

**INGLÉS EN ENTORNOS TECNOLÓGICAMENTE LIMITADOS Y TIEMPOS DE PANDEMIA VÍA
TELEGRAM MLEARNING****ENGLISH IN TECHNOLOGICALLY LIMITED ENVIRONMENTS AND PANDEMIC TIMES
THROUGH TELEGRAM MLEARNING****Miryelis Rojas**miryaris@gmail.com

ORCID 0000-0003-4741-6161

Universidad de Carabobo. Facultad de Ciencia y Tecnología. CIMBUC. Valencia, Venezuela

Recibido: 30/05/2020 - Aprobado: 13/08/2020

Resumen

El propósito fue aplicar una propuesta instruccional como curso comunicacional mediado por celular con la aplicación TELEGRAM® para mejorar la proficiencia en inglés con propósitos académicos en Ciencia y Tecnología FaCyT UC en entornos limitados durante tiempos de COVID-19. Fue descriptiva evaluativa y se enmarcó en la modalidad de campo preexperimental. Se aplicaron doce sesiones a un aprendiz de la Licenciatura en Física. Se empleó un cuestionario de satisfacción adaptado de 30 ítems, validado por juicio de dos expertos. Los resultados indicaron el grado de bastante satisfacción. En conclusión se infiere que el curso de inglés vía celular con TELEGRAM® resulta bastante satisfactorio y motivante, aunque no suficiente en duración y satisface construir algunas oportunidades de aprendizaje de destrezas idiomáticas.

Palabras clave: Aprendizaje mediado por móviles, TELEGRAM®, IFE/IFA/ICyT.

Abstract

The purpose of this field pre-experimental and descriptive evaluative study was to apply an instructional proposal through mobile phones with the TELEGRAM® app to improve English proficiency in a Science and Technology non credit EAP course being technologically limited and during pandemic times. It consisted in 12 sessions. An adapted, expert validated 30 item satisfaction questionnaire, was applied to a Physics learner from FACYT-UC. The result showed the learner's satisfaction. In conclusion, the communicative English course through mobile phones and TELEGRAM® app mediation results motivating, with lots of satisfaction but not enough time for exposition, and satisfies building some learning opportunities to English learning purposes in English for Academic Purposes skills.

Keywords: M-learning, TELEGRAM®, EAP/ESP/EST.

Introducción

El currículo técnico científico integral de la Licenciatura en Física de la Facultad Experimental de Ciencias Y Tecnología de la Universidad de Carabobo (FaCyT) resulta ecléctico, pero carece de asignaturas u ofertas electivas o no conducentes en inglés comunicativo, según las necesidades lingüísticas de los profesionales del siglo XXI. Solo dos cohortes de biólogos en FaCyT tuvo el privilegio de formarse así, pero esto desapareció por reajustes curriculares. Esta investigación parte de la iniciativa personal estudiantil de extender la práctica del inglés modalidad comunicacional en Ciencias y Tecnología (CyT) con miras a una mejora personal profesional

Los equipos y medios virtuales actuales utilizados como herramientas de aprendizaje emplean computador personal con la conectividad del internet. Sin embargo, aun cuando estos recursos se han popularizado no están al alcance económico de la mayoría o se ha limitado su acceso en los últimos años debido a la hiperinflación sostenida en Venezuela y además, se ha agudizado con las fallas en el sistema Eléctrico Nacional. De aquí que, algunos aprendices podrán tener computadora, usualmente con sistemas operativos obsoletos, pero no todos tienen conexión a internet en Valencia (Encuesta septiembre 2019 sobre comportamiento de la red), localidad del campus de la FaCyT.

De acuerdo con el Diario El Nacional, noviembre, 2019, sólo el 40,5 por ciento de las familias tienen acceso real a internet y se suman las fallas de servicio en 56 por ciento a diario. Las cuentas de correo electrónico resultan poco prácticas para intercambios académicos porque se mezcla con correo personal y se hace difícil visualizar de inmediato, además de lo anterior, no todas las zonas residenciales tienen wi-fi libre, ni routers por robo de fibra óptica.

Es por lo anterior que, en situación normal, los universitarios dependen del equipo y conectividad de que se dispone en algunos de sus espacios. En otros casos, se ha recurrido a los llamados centros de telecomunicaciones o *cybers* para paliar las deficiencias, sin embargo, en época de pandemia y cuarentena, distanciamiento al contacto social, e inamovilidad personal ésta última opción es inaccesible. Finalmente, se suma la falta de combustible, suspensión de clases y limitación de acceso a la universidad debido a la alarma sanitaria general.

De allí que se piense en otros medios de transmisión, instrucción y aprendizaje para el aprendiz universitario como lo es el uso del teléfono celular - analógico o inteligente -cuyo uso es rutinario, ubicuo, inmediato, portátil, flexible, accesible y versátil (Gabinete de Tele-educación. Vicerrectorado de Planificación Académica y Doctorado. Chile, 2013). Sus ventajas son amplias: desde mensajería texto como interactividad hasta el uso de las funcionalidades especiales siendo del tipo "inteligente". Esta modalidad de aprendizaje se considera alternativa partiendo de la realidad, de las experiencias internacionales exitosas con el uso de este dispositivo y se complementa con la idea del Plan del Ministerio del Poder Popular para la Educación Superior (MPPEU), en el que se insta a los profesores universitarios a "*tomar en cuenta las herramientas que tengan a la mano, ...*" (p.2) como prosecución académica en el marco del Decreto de Estado de Alarma en Venezuela por COVID-19 según el artículo 338 de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (CBRV) y emergencia mundial.

Se prefiere ante la no factibilidad multimodal virtual ideal, coincidiendo con posturas de universidades como la Universidad de los Andes que califica la virtualidad al 100% como excluyente e inviable, (prensa ULA, abril 10, 2020) y el informe análisis de Vicerrectorado de la Universidad de Carabobo (VRAC,

UC) (twitter @vicerrectoradoacademicouc, abril 20, 2020) ponderándola limitada y sólo viable con acuerdos particulares. Se consideró al celular como medio de comunicación primordial dada su versatilidad, la carencia de conexión a internet, la obsolescencia de computador personal y el distanciamiento físico social.

Entre las puestas en acción internacionales, Reinders (2010) citando a Chen, Hsieh, and Kinsuk, señala que su uso para aprender vocabulario del inglés gusta por ser de fácil acceso, sin restricción tiempo-espacio, *“el tamaño de pantalla hace el contenido más manejable, facilita la comunicación y colaboración relevante entre aprendices”* (p. 20) y les provee autonomía. Para, Wang, Sh y Smith, S., (2013) provee prácticas de idioma positivas.

Sostienen Ceballos (2014), Sanchez-Terrel (2011) y Sharples, (2000) que el dispositivo móvil apoya el aprendizaje ubicuo y aprovechamiento de los llamados “tiempos muertos”, es decir, momentos en situaciones desligadas del ambiente educativo: en espera y uso del transporte público, en una cola de banco o en espera en una consulta médica. Sanchez-Terrel (2011) además, considera que hoy representan tecnologías de inversión más baratas y la ventaja es usarlo académicamente incluso sin acceso a internet. Por su parte, Abu-Ayfah (2020) agrega, además, la facilidad de intercambio ideático, realimentación de pares e individuos y disfrute del confort de uso. Kukulska-Hulme, A, Norris. L y Donohue, J. (2015) aseveran que via móviles se crean y comparten textos multimodales, permite comunicarse espontáneamente en cualquier lugar del mundo y analizar su producción y aprendizaje; se elaboran productos y se comparten; y, proporciona evidencia de avance recolectado de varios ambientes en variedad de medios.

Fernández, (2016) citando a Presky (2005), sostiene que con móviles se puede aprender de todo en idiomas, siendo favorecidos: la escucha, la observación, imitación, reflexión, predicción, especulación y la práctica oral. Ahora bien, en atención a lo anterior pareciera que el uso del móvil fuese la panacea educativa, sin embargo, diversos autores, entre ellos, Martínez (2006) y Fernández (2016), consideran que depende de la apropiada utilización.

Abu-Ayfah (2020) citando a Ahn (2018), asegura que los aprendices perciben a la aplicación TELEGRAM© fácil de aplicar y útil para aprendizaje del Inglés, y muestran alta satisfacción, motivación y actitud positiva de uso. Asimismo, las percepciones de los estudiantes de Zarei (2015) citado por Abu-Ayfah (op.cit.) mostraron utilidad y satisfacción. Este autor señala diez estudios europeos de efectividad de uso relacionados aprendizaje de destrezas específicas del inglés como comprensión lectora, aprendizaje de vocabulario, escritura; y practicas orales. Se pretendió consolidar el impulso del inglés comunicativo para la alfabetización ecológica en la divulgación académica científica como germen de organización en redes. (Capra, 2003).

Objetivo de la investigación:

Valorar la propuesta pedagógico-instruccional sustentada, de un curso de Inglés no conducente a grado de la Facultad Experimental de Ciencias y Tecnología-FACYT- Universidad de Carabobo en modalidad M-learning con el uso de TELEGRAM© según el grado de satisfacción de aprendizaje desde el aprendiz.

Relevancia y Justificación

La importancia radica en servir de intento académico dirigido al fomento, implementación y mejora de habilidades lingüísticas comunicacionales en

inglés académico a distancia y/o apoyo a la presencialidad en pregrado o postgrado FaCyT post inglés instrumental.

En el nuevo milenio, en aras de complementar la faceta de proficiencia comunicativa profesional en inglés del egresado en Ciencias y Tecnología se apuesta al refrescamiento investigativo, actualización, intercambio de saberes y mayor visibilidad internacional en la divulgación científica ante la comunidad científica siempre competitiva y crítica.

Marco teórico referencial

El rediseño de curso de inglés comunicacional de Educación Virtual a Distancia no conducente a grado para estudiantes de la Licenciatura en Física de FaCyT con interconectividad en tiempo real y/o tiempo diferido (on y off-line) via mensajería de texto y voz se dió en momentos acordados con uso de la plataforma TELEGRAM® como protagonista. No tuvo espacios desmovilizados de interacción por poseer variedad de códigos comunicativos: icónicos, sonoros y *visuales* estáticos y dinámicos entre los involucrados, como afirma Cabero Almenara, J. (2009). En principio se planteó semipresencial con el uso del Entorno Virtual SCHOOLGY® y luego se migró por medidas sanitarias y cuarentena. Constó de doce sesiones instruccionales por competencias para un aprendiz prototípico, autónomo y auto gestionado.

Se simplificaron algunos materiales para adaptarlos al medio y promover la interacción de la aprendiz con el contenido considerando medio de exposición y tiempo de implicación, interiorización, y explicaciones como también el desarrollo de asignaciones, revisar y realimentar.

Articula el software, la tecnología, y la pedagogía que *“será la brújula... para orientar la labor del docente de manera sistemática y organizada en su*

quehacer pedagógico y regular las interacciones” (Rojas, 2012, p. 56) entre un docente mediador y un aprendiz auto gestionado bajo la modalidad m-learning como metodología de instrucción, la orientación basada en competencias, bioético, multicultural y transdisciplinario y el contenido académico-general y técnico científico en inglés.

En líneas generales, como modalidad de aprendizaje el *M-Learning (Mobile Learning o Aprendizaje Móvil)* valida del uso de cualquier dispositivo de mano para intermediar la comunicación a través de los dispositivos móviles o celulares, entre otros.; personaliza, la adquisición y refuerzo de conocimientos y el uso y reproducción de programas, videos o audios, dada su conveniencia circunstancial, parte la adhesión a ésta.

En cuanto al nivel pedagógico, los móviles suponen diferentes formas de interacción, ya sea del aprendiz con sus pares, del aprendiz con el docente mediador, y del aprendiz con el contenido. Se consideran sus bondades en estos momentos aciagos de la historia venezolana contemporánea como plataforma para ofrecer recursos educativos a ser reproducidos en la ubicuidad y movilidad y repositorio y procesamiento de información y recursos relativo a actividades por su facilidad de despliegue y visibilidad en relación con gestión de calificaciones y participaciones en clase.

Ahora bien, **TELEGRAM®** es una aplicación de mensajería instantánea multiplataforma de API abierta, de uso en computador personal o dispositivos móviles lanzada en 2013 por los hermanos Nikolái y Pável Dúrov. Refiere Abu-Ayfah (op.cit.) que la compañía TELEGRAM® para 2018 contaban con 200 millones de suscriptores mensualmente. Ofrece, privacidad, encuestas -de poseer un grupo-, clips de video y está basada en la nube, lo que favorece la recuperación de información y que lució ventajoso. Kukulska-Hulme, A,

Norris. L y Donohue, J. apoyan esta apuesta, con su Pedagogía móvil para el idioma inglés (2015) basados en el principio de que aprendices y docentes son participantes activos en crear y dar forma al aprendizaje del idioma en comunicación interpersonal y multimodal de estilo perfecto; dado en escenarios y estilos variados en contextos de acción rápida y cambiante de lo informal a lo formal y de lo personal a lo social. Se consideró pues implica un aprendiz responsable que usa acertadamente los recursos accesibles y el docente cumple con facilitarlos promoviendo la reflexión.

Se optó complementar el diseño instruccional basado en competencias con el planteamiento de Morales de M. (2018), quien sostiene, entre otros aspectos: propiciar la participación voluntaria del aprendiz, la expresión libre, y la posibilidad de aprender de errores y de aciertos; comenzar con ejemplos y prácticas hasta internalizar y transformar en hábito; y, facilitar la transferencia de los conocimientos y habilidades adquiridas a otras situaciones académicas o de la vida cotidiana de los participantes, aspecto que corrobora también Shepherd (2001). El funcionamiento psicodidáctico fue guiado por la dinamicidad, creatividad e impulso para adaptarse y reaprender (e-book Rojas y otros, 2017).

Se diseñó la planificación de la instrucción virtual cuidadosamente con tino pedagógico, creativo y amplio, orientado al “aprendizaje ecológico, ético, sustentable y de calidad.” (Morales de M, Muñoz, Pérez y Rojas, 2016 y 2019), aunque modesta, en medio de la precariedad venezolana, y en medio de apelativos de difícil (Veracoechea y Henríquez, 2011) por considerarse a los profesores universitarios, mayoritariamente inmigrantes digitales en ambientes virtuales o mediados por móviles. El tiempo del diseño fue simultáneo a la aplicación y abarcó el periodo de mes y medio signado por

interrupciones de flujo eléctrico y conectividad en asincronía y guiado, con control máximo de imprevistos.

Se empleó el modelo sistémico ASSURE de seis pasos, (por sus siglas en inglés, para: analizar **A**prendices, **e**Stablecer objetivos, **S**eleccionar métodos, medios y materiales, **U**tilizarlos, **R**equerir la participación de los estudiantes y **E**valuar/revisar), así resultó:

A: aprendiz de 19 años, inglés instrumental aprobado, responsable, estilo de aprendizaje visual.

S: Indicadores de logro (competencias), de sostenibilidad y/o replicabilidad:

-Toma decisiones estratégicas y auto gestionadas y subsana deficiencias lingüísticas en las cuatro destrezas del Inglés Lengua Extranjera. (Competencia pragmática estratégica)

-Se comunica de manera eficaz y eficiente en inglés en un nivel básico, transfiere y transforma la información eficazmente y pronuncia de manera aceptable en inglés básico. (Competencia comunicativa oral)

- Aplica estrategias de comprensión lectora y auditiva, uso de vocabulario apropiado, conversaciones y exposiciones cortas en inglés técnico científico intermedio bajo. (Competencia lectora y auditiva)

- Redacta oraciones bien constituidas en inglés técnico científico intermedio bajo. (Competencia morfosintáctica y discursiva)

-Moviliza conocimiento científico especializado en la generación de productos orales o escritos en inglés para someterlos a arbitrio de pares y ser divulgados. (Competencia profesional científica)

S: Celular inteligente; documentos en pdf, imágenes, audios, links de videos, aplicaciones de apoyo a prácticas y evaluación; quizlet, socrative, google forms.

S: Utilizar medios y materiales. Emulando a Pérez (2015) quien cita a Salmon (2004), se tomaron las e-actividades desarrollándolas motivadoras, entretenidas, con propósitos, y que fomentasen interacción; se alineó el pensamiento con el de Tomlinson (2003), citado por Pérez (2013) al idear los materiales centrándose más en la construcción de significados que en la forma, y en la comprensión que en la producción temprana, para interiorizar la lengua antes de producirla.

El contenido se organizó en pronunciación, lectura, escritura, vocabulario, gramática morfo sintáctica, habla y escucha, en encuentros sincrónicos o asincrónicos semanales para abordar cada destreza y aspecto, integrados luego, en su fase de seguimiento. Sólo hubo tres sesiones sincrónicas efectivas de realimentación en interacción. En tres oportunidades hubo suspensión por falta de conectividad. Se acordaron tanto el calendario de actividades como las orientaciones específicas en el segmento evaluado del curso pro investigación.

R: Facilitar el pensar, hacer, vivir experiencias para interrelacionarse con otros, y momentos que permitiesen la realimentación constructiva. Se cargaron previamente los archivos (lecturas, ejercicios, audios y aspecto teórico del tema). También se aportaron los links de aplicaciones y se subieron las actividades a realizar, entrega de tareas en línea, cuestionarios interactivos, etc, propiciando el aprendizaje auto dirigido. Entre las utilidades o funcionalidades usadas se encuentran: la cámara fotográfica, la mensajería de

textos MSM, chat interactivo de la aplicación, y tres aplicaciones interactivas, documentos de Word, PowerPoint, pdf y notas de voz.

En la sincronía se hicieron preguntas interactivas del tipo: ¿cómo te sientes con las prácticas? y ¿sientes que avanzas? que incentivaban la reflexión personal y así aflorar dudas para la discusión, auto-evaluación y para propiciar aprendizaje e interacción docente-aprendiz y aprendiz-contenido. La evaluación fue continua con su realimentación, se solicitó llevar un portafolio para rehacer ejercicios con debilidades para consolidar aprendizajes. Y por último,

E.- La aprendiz respondió el cuestionario de satisfacción al final de las doce sesiones. Evaluar no como fin, sino como revisión, para mejorar y realimentar el resto del curso (2 meses adicionales para aumentar las prácticas). Fue punto de partida del ciclo continuo del modelo ASSURE, antes durante y después de la instrucción.

Satisfacción

La variable satisfacción, es definida por Tse, Nicosia y Wilton (1990) como un proceso multidimensional y dinámico donde interactúan actividades mentales y conductuales a lo largo del tiempo (Friendentel 1999, 31). Este fue el parámetro usado en este estudio con el pre experimento hecho.

Metodología y Tipo de investigación: De Campo, Descriptiva-Evaluativa, pues, según Manual UPEL (2006), se hace "*...con el propósito de explicar sus efectos..., a partir de datos originales o primarios...*" (p.18); con diseño pre experimental, "*por ser su grado de control mínimo*" (p.141) en opinión de Sampieri, Fernández y Baptista (2014). Y es transversal pues sus datos se recogen en un único momento.

Es evaluativa, pues en palabras de Weiss (1992), consiste en *“aumentar la racionalidad de las decisiones al confrontar la información objetiva con el proceso observado”* (p. 4), es decir, lo resultante permitirá una reflexión y reconducción posterior para un posible rediseño, proyección y programación a futuro. Su razón de ser es medir la eficiencia de los resultados de un programa de acción determinado en razón de los objetivos propuestos para el mismo, a fin de tomar decisiones, (Hernández S, y otros, 2008), en este caso, fundamentadas.

La técnica de recolección de datos fue la adaptación del cuestionario de satisfacción de Jiménez M., P. y Ortega C., J. A. (2010) con reinterpretación y disminución en la extensión de dimensiones e ítems, quedando estructurado finalmente en 30 ítems de preguntas cerradas tipo Lickert con sus idénticas cuatro alternativas de respuesta.

Para validez de contenido se sometió al juicio de dos expertos, uno en el área de contenido y el otro en metodología. Se les entregó el instrumento y los objetivos de investigación a los docentes quienes confirmaron la pertinencia, la coherencia y la redacción de los ítems, solo con mejorar cierta ambigüedad en algunos ítems, lo que lo hace muy apropiado y aplicable. Y el análisis fue del tipo descriptivo evaluativo contrastado con referentes teóricos.

Resultados y Discusión por Descripción Valorativa

Los ítems cerrados del cuestionario, según Jiménez y Ortega (op. cit.) intentan determinar: actitudes y anhelos (tendencias y deseos), opiniones (creencias), comportamiento (acciones cotidianas o esporádicas) y atributos (personales y roles sociales) sobre la naturaleza humana y las relaciones sociales actuales complejas, todas estas incidentes en la variable satisfacción y se identifican las alternativas como sigue: Mucha satisfacción **a**; Bastante **b**; Poca **c**; Nada **d**.

Dimensión: Información relacionada con el estudio

Resultados: 1. b; 2. b y 3. b.

Las respuestas en esta dimensión revelan el predominio de la opción bastante satisfacción, en términos de motivación general, se deduce aprendizaje por prácticas planteadas, comprensión y asimilación de contenidos, y orientación a cumplir el objetivo de desarrollo idiomático con la corrección apropiada y constructiva.

El aspecto motivación elevada lo confirma (Harmer, 2007) sobre la base de ser una sesión individualizada con atención particular según el estilo de aprendizaje del participante, realimentación aumentada y se establecen relaciones dialógicas.

Dimensión: información relacionada con la aplicación telegram©

Resultados: 4. d; 5. b; 6. b; 7. a y 8. b. Se presenta tabla muestra del análisis con sus preguntas sintetizadas.

	Mucha satisfacción	Bastante	Poca	Nada	x
4 Internet ha entorpecido el curso					x
5 Funcionamiento general de TELEGRAM© fácil y sencillo			X		
6 Funcionalidades que ofrece TELEGRAM©.			X		
7 Fácil orientación y navegación.		X			
8 Los documentos a acceder resultaron fáciles de localizar.			X		

El grado de satisfacción relativo al internet fue nada favorable 20%, pues el entorno de conectividad fue extremadamente limitado y horario impredecible. Al

no coincidir la primeras dos sesiones impulsó la mayoría de sesiones asincrónicas ya que era imposible prever la conectividad. El aspecto uso y navegación de la aplicación TELEGRAM® resultó bastante favorable, representado por el 60%, aun cuando no era utilizada por la aprendiz; por lo que, hizo asociación de uso y se adaptó bien; la orientación y navegación en la aplicación fue muy satisfactoria, obtuvo el 100%. Fue satisfactorio el grado, sobre el acceso de los documentos. Los materiales fueron fáciles de ubicar. En consecuencia, se deduce que hubo una selección y adaptación acertada de materiales para ser compartidos, lo que coincide con hallazgos de Ibrahim et al. (2016) en Abu-Ayfah (op. cit).

Dimensión: información relacionada con los contenidos

Resultados: 9. a; 10. a; 11. a 12. a; 13. a; 14. A; 15. a; 16. c y 17. b.

En la pregunta 16 se apreció poca satisfacción, es entendible la calificación obtenida, pues el uso de aplicaciones de prácticas y quizzes interactivos como apoyo académico evaluativo no se accedió con facilidad por fallas de conectividad, no se aprovecharon del todo por intermitencia de internet o por nula carga pues dependía del uso de megas del celular personal.

Relativo al ítem 17, bastante satisfactorio, se percibe positivamente la selección de materiales auténticos relevantes, interesantes y contentivos de actividades puntuales para acometer tareas académicas o laborales específicas, como bien apunta Porcaro (2013).

En lo tocante al resto de las preguntas señaladas como muy satisfactorias, aproximadamente el 78% relativas a los contenidos - manejables y retadores a la vez dada su utilidad en situaciones transferibles al ámbito globalizado-, concuerdan con el criterio de Salas, Mercado, Ouedraogo y Mussetti (2013)

puesto que como el contexto determina el lenguaje, según el análisis de necesidades de la aprendiz, sobre la base de la instrucción estratégica y con propósito se refleja la selección hecha con rigor, relevancia y autenticidad.

Dimensión: información relacionada con la evaluación

Resultados: 18. a; 19. a; 20. b y 21. a

La aprendiz afirma estar muy satisfecha con la evaluación y los quizzes en relación con sus expectativas de lo aprendido y refiere bastante satisfacción en cuanto a la realimentación de los resultados obtenidos. Esto está en consonancia con el criterio de evaluación de Reinders (2010) con el uso del móvil en idiomas por el beneficio adicional de interactividad incluso siendo más efectiva para clases numerosas en las cuales no es fácil proveer feedback a todos.

Dimensión: información relacionada con la experiencia aprendizaje mediado por celular

Resultados: 22. b; 23. a y 24. b.

Se observa bastante satisfacción en las respuestas a las preguntas 22 y 24 probablemente porque hay correspondencia entre lo que la aprendiz esperaba y lo ofrecido, maximizando las oportunidades de logro por auto estudio y aplicaciones practicas en la vida real. Aparenta ser indiferente a no haberlo cursado presencialmente.

Afirma Reinders (op.cit.) que en términos lingüísticos se cumple el axioma: a mayor práctica y exposición al inglés, mayor variación en el éxito, motivación y compromiso personal. La joven refirió sentirse muy satisfecha con la calidad del curso deduciéndose aprendizaje positivo con equilibrio fructífero y productivo gracias a la habilidad y voluntad en reconocer y negociar las

necesidades y posibilidades del aprendiz y sus promesas con compromiso ético de transparencia, fraguado con honestidad y atención docente como lo refieren Salas, Mercado, Hanson Ouedraogo y Mussetti (2013).

Dimensión: generalidades

Resultados: 25. a; 26. a; 27. a; 28. a; 29. b y 30. b

Se aprecia que el interés, se amplíe al tener mucha satisfacción, probablemente por las actividades efectivas pues en palabras de Curtain (2011), éstas impactan cuando son intrínsecamente interesantes, involucran al aprendiz cognitivamente en cuanto al contenido necesario de lenguaje, habilidades académicas y procesos relacionados con la necesidad real y las habilidades de pensamiento crítico conectadas culturalmente con el contexto y, por lo tanto, tienen propósito comunicativo. El tiempo y esfuerzo invertido se encuentran quizás en correlación evidente con la satisfacción, el entusiasmo, interés, la empatía y flexibilidad como resultado de la experiencia positiva, según advierten Salas, Mercado, Hanson Ouedraogo y Mussetti (op. cit.).

Conclusiones

La propuesta pedagógico-instruccional curso de Inglés comunicacional en modalidad M-learning con el uso de TELEGRAM© demostró en la aplicación el grado de bastante satisfacción por ser motivante, aunque no suficiente en tiempo de exposición, para satisfacer algunas oportunidades de aprendizaje idiomático con fines académicos.

Sobre la base de los resultados, luego de diagnosticar las circunstancias relativas a tiempo, espacio, equipamiento, negociación de necesidades, oportunidades y promesas viables, se acordó iniciar el curso de Inglés comunicacional mediado por celular usando TELEGRAM©, con las 12

sesiones iniciales sobre las cuatro destrezas del idioma inglés, y, gramática y vocabulario, por ser Lengua Extranjera cuyos resultados logró medir el grado de satisfacción del curso con fines de mejora:

La dimensión estudio resultó en 100% bastante satisfactoria; la dimensión uso de la aplicación TELEGRAM®, se indicó bastante satisfactoria en un 60%; en cuanto a la dimensión contenidos, resultó ser muy satisfactoria en un 60%; en cuanto a dimensión evaluación, se evidenció ser muy satisfactoria en un 75%; en lo tocante a la experiencia mediada por celular se indicó muy satisfactoria en un 67% y sobre las generalidades asociadas al curso se consideraron percibidas como muy satisfactorias en un 67%.

La apreciación general de la aprendiz evidenció el grado entre muy satisfecha y bastante satisfecha lo que implica pocos correctivos y mejoras viables a implementar a lo que resta del curso. Se presentó una perspectiva más amplia sobre el aprendizaje del inglés vía celular, se redimensionó la experiencia idiomática para mejoras y un servicio de calidad aun en entornos tecnológicamente limitados y tiempos de COVID-19 considerando que más que una asignatura, este idioma continúa siendo herramienta indispensable de comunicación y divulgación científica de todo profesional en la era global de la segunda década del siglo XXI.

Referencias

- Avello Martínez, R., Duart, J. (2016). "Nuevas tendencias de aprendizaje colaborativo en e-learning. Claves para su implementación efectiva". *Estudios pedagógicos (Valdivia)*. (Vol 42, N° 1). Disponible en: <http://dx.doi.org/10.4067/S0718-07052016000100017> [15/05/2020]
- Cataldi, Z. y Lage, F. (2012). TICs en educación: nuevas herramientas y nuevos paradigmas. Entornos de aprendizaje personalizados en dispositivos móviles. *VII Congreso de Tecnología en Educación y Educación en*

- Tecnología*. Red de Universidades con Carreras en Informática. Documento disponible en: <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/18457> [15/05/2020]
- Castañó Garrido, C. (2008). Educar con redes sociales y Web 2.0. En J. Salinas Ibáñez (Coord.) *Innovación educativa y uso de las TIC*. (pp. 67-82). España: Universidad de Andalucía. Disponible en: <http://hdl.handle.net/10334/3647> [15/05/2020]
- Pastor, M. (2005). "Educación a distancia en el siglo XXI". *Apertura* (Vol. 5, N° 2, pp. 60-75). Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=68800206> [15/05/2020]
- Pérez, M., y Tufiño, A. (2020). "Teleeducación y COVID-19". *CienciaAmérica*. (Vol. 9, N° 2, pp. 1-7) Disponible en: <http://cienciamerica.uti.edu.ec/openjournal/index.php/uti/article/view/296/447> [15/05/2020]
- Rogero-García, J. (2020). "La ficción de educar a distancia". *Revista de Sociología de la Educación-RASE*. (Vol. 13, N° 2, p. 174-182) Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7384621> [15/05/2020]
- Vela, P., Ahumada, V., y Guerrero, J. (2015). "Conceptos estructurales de la educación a distancia". *Revista de investigaciones UNAD*. (Vol. 14, N° 1, pp. 115-139). Disponible en: <https://hemeroteca.unad.edu.co/index.php/revista-de-investigaciones-unad/article/view/1349/1686> [15/05/2020]
- Abu-Ayfah, Z. A. (2020). "TELEGRAM© App in Learning English: EFL Students' Perceptions Arabia Saudita". *English Language Teaching*, (Vol. 13, No. 1, p.p. 51-62.) Disponible en: <https://doi.org/10.5539/elt.v13n1p51> [20/02/2020]
- Cabero Almenara, J. (2009). Las tecnologías de comunicación y su impacto en los procesos de enseñanza aprendizaje. En: A. Fernández y A. Martínez (Coords.), *Nuevos Ambientes de enseñanza. Miradas Iberoamericanas sobre tecnología Educativa*. Caracas, Venezuela. Editorial CEC, S.A.
- Capra, F. (2008). *El punto crucial*. Argentina. Editorial Estaciones.

- Constitución de la República Bolivariana de Venezuela. (1999). Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela, 5453, marzo 3, 2000.
- Curtain, H. (2011). *Deepening the impact of our classroom activities. Material mimeografiado*. Taller. Workshop sponsored by Ven TESOL y the US Embassy. Colegio Los Robles. Naguangua, Estado Carabobo Venezuela.
- El NACIONAL. (Noviembre 30, 2019). *Encuesta Observatorio Venezolano de Servicios Públicos* Disponible en: <https://www.elnacional.com/venezuela/solo-45-de-los-hogares-venezolanos-tiene-acceso-a-internet/> [05/ 04/ 2020]
- Fernández, M., (2016). "Uso del celular como herramienta tecnológica para el desarrollo de competencia comunicativa en los estudiantes de la mención Inglés de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Carabobo". *Eduweb*, (Vol.10, N°2, p. 91-103)
- Friedental, I. (1999): *Encuentros con la satisfacción*. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires.
- Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching*. Inglaterra. Pearson Education Limited.
- Hernandez Sampieri, R., y Fernandes, C., y Baptista, P. (2014). *Metodología de la Investigación*. Mexico: McGraw Hill.
- Hernandez Sampieri, R., Fernandes, C., y Baptista, P. (2008). *Metodología de la Investigación*. Mexico: McGraw Hill.
- Jiménez M., P. y Ortega C., J. A. (2010). "La satisfacción de participantes a cursos de formación en modalidad e-learning subvencionados mediante el subsistema de formación profesional para el empleo", *Eticanet*. (Año VII, N° 9). Disponible en: <http://www.ugr.es/~sevimeco/revistaeticanet/numero9/Articulos/Formato/articulo7.pdf> [04/04/2020]
- Kukulska-Hulme, A, Norris. L y Donohue, J. (2015). *Mobile pedagogy for English language teaching: a guide for teachers*. En: British Council Research Partnership Y Open University. ELT Research Papers 14.07. London, Uk. Disponible en:

https://www.teachingenglish.org.uk/sites/teacheng/files/E485%20Mobile%20pedagogy%20for%20ELT_v6.pdf [04/04/2020]

- Martínez, F. (2006). La integración escolar de las nuevas tecnologías. En J. Cabero (coord.), *Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Educación* (pp. 21-40). Madrid: McGraw-Hill
- Ministerio del Poder Popular para la Educación Superior. (Abril 02, 2020). Plan universidad en casa. Balance con las universidades. Arbol. Caracas, Venezuela.
- Morales de M, Rojas de M., Pérez, A., y Muñoz, R. (2019). "Alfabetización ecológica y transferencia de habilidades del pensamiento: MODELO DPCOS en el ámbito universitario". *Aula Abierta*. (Vol. 2, N° 1, p. 198-215.) Disponible en: <https://revistaselectronicas.ujaen.es>.DOI:10.175661/ae.v21i1.11 [20/03/2020]
- Morales de M, R. (2018). *Programa de Formación en Gerencia y Planificación Educativa. Aplicando la estrategia del Modelo de Aprendizaje basado en Whetten y Cameron. Trabajo de Ascenso. FACYT UC.*
- Morales de M, R., Muñoz, R. y Rojas, M. (2016). *Alfabetización ecológica como un pensamiento creativo organizado y sostenible*. Ponencia presentada en el I congreso internacional de investigación en educación. II jornada divulgativa de producción intelectual de profesores e investigadores de la Facultad de Ciencias de la Educación- uc. "Retos, Alternativas y oportunidades". Universidad de Carabobo, Valencia, Venezuela.
- Naveda, O. (2011). *Entrenamiento en curriculum por competencias*. Mimeografiado. FACYT. UC
- Pérez, T. (2015). "Desarrollo de la lectura y escritura en inglés como lengua extranjera a través de debates virtuales". *Eduweb*. (Vol. 9, N° 1, p. 69-81)
- Pérez, T. (2013). "Desarrollo de material electrónico para estudiantes de inglés como lengua extranjera desde una perspectiva pedagógica". *Eduweb*. (Vol. 7, N° 2, p 79-92)
- Piscitelli, A. (2009). *Nativos digitales*. Buenos Aires: Santillana.

- Porcaro, J. (2013). "Teaching English for Science and Technology: An approach for Reading with Engineering English". *English Teaching Forum*. (Vol 51, N° 2 p.p 32-39).
- Prensa ULA. (Mayo 03, 2020). "Plan universidad en casa es excluyente e inviable en Venezuela". Disponible en: <http://www.uladdhh.org.ve/index.php/2020/04/11/plan-universidad-en-casa-es-excluyente-e-inviable-en-venezuela/> [21/03/2020]
- Prensky, M. (2004). *What can you learn from a cell phone? Almost anything*. Disponible en: <http://www.marcprensky.com/writing/Prensky-What-CanYou-Learn-From-a-Cell-Phone-FINAL.pdf> [03/03/2020]
- VRAC (2020, abril 20). Informe relacionado con posibilidad de desarrollar estudios a distancia en la universidad de Carabobo, durante la cuarentena decretada en Venezuela por la pandemia COVID-19. Disponible en: <https://cutt.ly/ct61tqp>. <https://twitter.com/viceacademicouc/status/1252196679333425159> [20/04/2020]
- Reinders, H. (2010). "Twenty ideas for using mobile phones in the Language Classroom". *English Teaching Forum*. (Vol 48, N° 3, pp.20-25 y 33.)
- Rojas, M., Méndez, A. Morales de M, R., Muñoz, R., Pérez, a (2017). *Módulo Planificación de Ciencias de la Salud UC, Valencia*. En: A. Méndez y M. Rojas (Comps), *Ciberlibro de Gerencia Educativa. Guia de estudio*. Valencia, Venezuela.
- Rojas, M. (2012). *Lecto-hermegoología ecocreativa del inglés en estudios universitarios*. Tesis Doctoral no publicada. UCLA-UNEXPO-UPEL. – Barquisimeto, Venezuela.
- Salas, S.; Mercado, L.; Hanson Ouedraogo, L. y Mussetti, B (2013). "English for specific Purposes: Negotiating Needs, Possibilities, and Promises". *English Teaching Forum*. (Vol, 51, N° 4, 2013. p 12-19)
- Smith, S. y Wang, S. (2013). "Reading and grammar learning through mobile phones". *Language Learning & Technology*, (Vol. 17, N° 3, p. 117–134). <http://dx.doi.org/10125/44342> [21/03/2020]

- Veracoechea, B. y Henríquez, G. (2011). "Curso de escritura para investigadores: una experiencia en ciencias de la salud". *Salud, Arte y Cuidado*. (Vol 4, N° 2, p. 35-46)
- Wang, S., y Smith, S. (2013). "Reading and grammar learning through mobile phones". *Language Learning and Technology*, (Vol. 17, N° 3, p. 117–134). Disponible en: <http://lt.msu.edu/issues/october2013/wangsmith.pdf> [03/04/2020]
- Weiss, C. (1992). *Investigación Evaluativa*. México. Trillas.